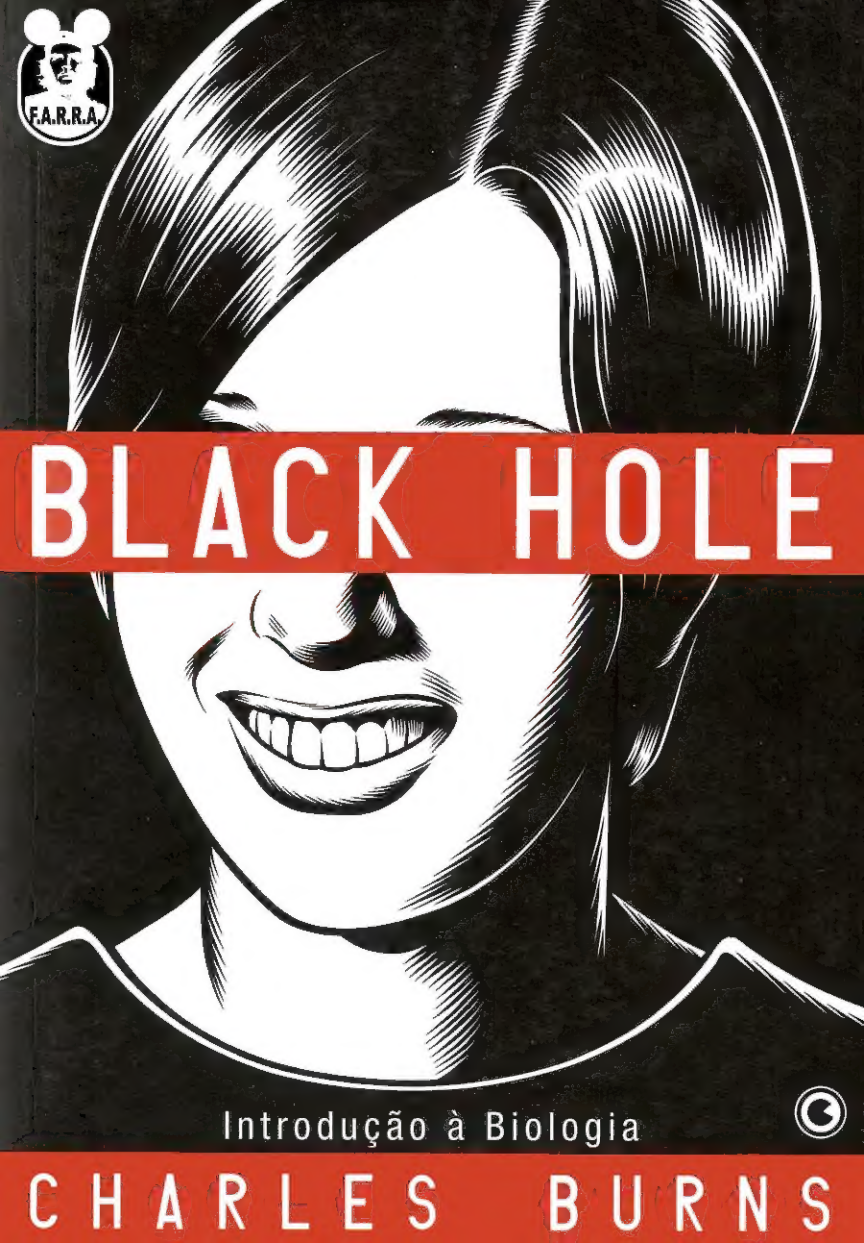


A high-contrast, black and white graphic illustration of a woman's face. The image is split horizontally by a thick red band. The top half shows her hair and the upper part of her face, while the bottom half shows her smiling mouth and teeth. The style is reminiscent of mid-20th-century graphic design or comic book art.

BLACK HOLE

Introdução à Biologia



CHARLES BURNS









BLACK HOLE

Introdução à Biologia

CHARLES BURNS

Tradução: Daniel Pellizzari



ESTE LIVRO É DEDICADO A DEAN, MARK, J., PHIL,
CASEY, COLLEEN, VICKIE, MIKE, PATTY, JANET, PENNY,
LISA, JERI, JOHN, KAREN, KATHY, RETA, CLAUDIA, TED,
TERRI, DOUG, PAUL, JAN, TOM, SCOTT, KURT, ANN, KIM,
DIANE, SALLY, KATHLEEN, MARI, LIBBY, JON, JIM, PAT E
PETE. NUNCA ESQUECI VOCÊS.

AGRADEÇO A JOHN KURAMOTO POR SEU AUXÍLIO
TÉCNICO E A SUSAN MOORE, LETRISTA ORIGINAL
DESTE LIVRO.

Copyright © 2005 Charles Burns
Copyright desta edição © 2007 by Conrad Editora do Brasil Ltda.
Título original: *Black Hole*

Projeto da Capa: Charles Burns
Preparação: Fabíola Cristófoli
Edição: Mateus Potumati
Diagramação: Marcos R. Sacchi
Revisão: Andréa Bruno e Erika Nakahata
Produção Gráfica: Alberto G. Veiga e Ricardo Alexandre Nascimento
Gráfica: Geográfica

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Burns, Charles,

Black Hole : introdução à biologia / Charles Burns ; tradução
Daniel Pellizzari. -- São Paulo : Conrad Editora do Brasil, 2007.

Título original: *Black Hole*
ISBN 978-85-7616-259-9

1. Histórias em quadrinhos I. Título.

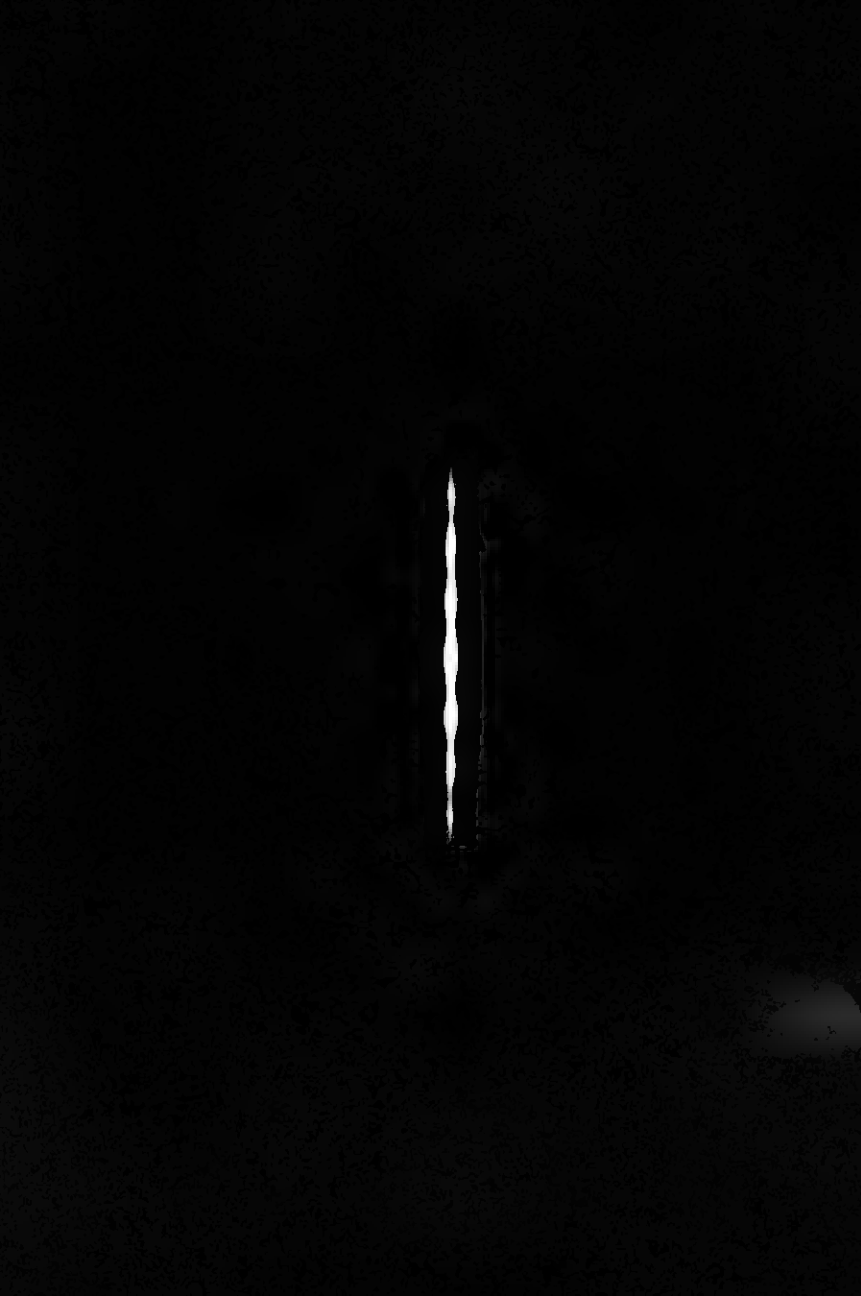
07-6366

CDD-741.5

Índices para catálogo sistemático:

1. Histórias em quadrinhos 741.5

CONRAD EDITORA
Rua Simão Dias da Fonseca, 93 - Aclimação
São Paulo - SP - 01539-020
Tel.: 11 3346.6088 - Fax: 11 3346.6078
atendimento@conradeditora.com.br
www.conradeditora.com.br





INTRODUÇÃO À BIOLOGIA



partes ad
respira
vivem es
põem os
Norte p
ou em c

Rãs
mostra
Rãs se
na 'fau
mas
Texa
são d
de es
131
ção
Rãs
viva

int
St
sã
Ta
os

FOI MUITO ESTRANHO.
ACONTECEU NA AULA
DE BIOLOGIA, NO TER-
CEIRO PERÍODO. TINHA-
MOS FORMADO DUPLAS
PRA DISSECAR RÃS.



TIVE SORTE
DE SENTAR COM A
CHRIS. CHRIS RHODES
GATA DEMAIS.



AS OUTRAS
GAROTAS SÓ
FICAVAM GRITANDO,
ENQUANTO OS CARAS
TOMAVAM CONTA
E BANCAVAM OS
MACHÕES.



TENTEI FAZER
A MESMA COISA.
ACHO. PRENDI AS
PATAS DA RÃ COM
ALFINETES, COMO
TINHA APRENDIDO.
ESTAVA COMEÇANDO
A CORTAR QUANDO
ACONTECEU.



QUANDO A PELE
SE ABRIU, VAZOU
UM POUCO DE FOR-
MOL. AS TRIPAS
SURTIRAM PELO
CORTE, BRANCAS
E APARENTANDO
RIGIDEZ.



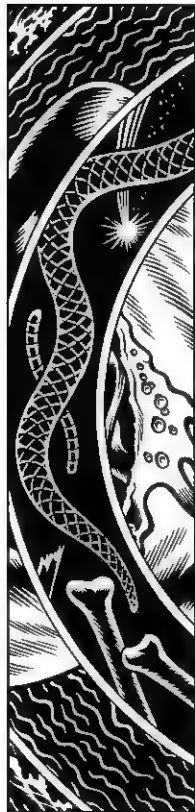
CONGELEI. NÃO SEI
EXPLICAR O QUE
HOUEVE, FOI TIPO
UM DÉJÀ VU...
UMA PREMONIÇÃO.
ERA COMO SE EU
VISSE O FUTURO.
E O FUTURO NÃO
FIZESSE NENHUM
SENTIDO.





EU ESTAVA VENDO UM BURACO... UM BURACO NEGRO, E, ENQUANTO EU OLHAVA, ELE SE ABRIU...





... E ME SENTI DESABANDO PRA FRENTE, CAINDO DENTRO DO NADA.



O QUE FOI?
VOCÊ TÁ BEM?

POR UM TEMPO FOI
COMO FLUTUAR NUM
LUGAR TOTALMEN-
TE NEGRO, COMO O
ESPAÇO MAS ERA
CALMO... CALMO E
SEGURO

AI A ESCURIDÃO
COMEÇOU A SER
TOMADA POR OUTRAS
COISAS... VOZES,
FORMAS BORRADAS





PLANETA XENO



PLANETA XENO. NEM
LEMBRO QUEM INVENTOU
O NOME, MAS ERA ASSIM
QUE A GENTE CHAMAVA.

... EU TAVA
MIJANDO NO
BANHEIRO
E AÍ VI

O FACINCANI
SE OLHANDO
NO ESPELHO...

PRA CHEGAR LÁ ERA PRE-
CISO SUBIR UM BARRANCO
E ATRAVESSAR UMAS TRI-
LHAS NO MEIO DO MATO...

VIAJANDO, NEM
SE LIGOU QUE EU
TAVA LÁ. PRIMEIRO
ACHEI QUE ELE
TAVA ESPREMIENDO
UMA ESPINHA...

ERA UM LUGAR BEM
BONITO. ÁRVORES
IMENSAS, LUZ BRANCA
PASSANDO PELOS
GALHOS...

... MAS AÍ VI QUE ELE
TAVA OLHANDO PRUM
TROÇO **ENORME**..
UM LANCE...
MUITO
ENORME.

ERA COMO ESTAR
NUM CASULO... UM MUNDO
ISOLADO, VERDE E
TRANQUILO.

TERMINEI DE
MIJAR E FUI ATÉ
A PIA, COMO SE
FOSSE LAVAR
AS MÃOS.

O CARA
PIROU!



... O LUGAR PERFEITO
PRA QUEIMAR UM BASEADO

TENTOU ESCONDER,
MAS DEI UMA BOA
OLHADA...

PARECIA UMA BOQUINHA
MINÚSCULA, BEM NO
PEITO DELE...

PUTA COISA
ESCROTA...

TÁ BRIN-
CANDO... O
FACINANI?



PELO MENOS ATÉ
AQUELA MERDA TODA
COMEÇAR

POIS É...
NEM ACREDI-
TE!

CARA... ESSE AI VAI
TOMAR CHÁ DE SU-
MIÇO... TÁ BICHADO,
CERTeza...

E AI...
QUEM
QUER UMA
PERUANA?

MANDA.









ISSO É
BIZARRO... UMA
BARRACA AQUI
EM CIMA?

ESSE CARA QUE
VOCÊ VIU... DEVE
MORAR AQUI.





UMA PELE DE GAROTA



TINHA SINAIS,
CICATRIZES DE INFÂNCIA...
O MAPA DA VIDA
DE UMA GAROTA QUE
EU NUNCA CONHECERIA...



OLHANDO PRA ELA,
SENTI UMA TRISTEZA
INCRÍVEL. FIQUEI
ENJOADO... ENJOADO
COMIGO MESMO...
ENJOADO POR ESTAR
NO MEIO DO MATO,
CHAPADO E SOZINHO.



MAS EU NÃO
ESTAVA SOZINHO





NO COMEÇO NAO
ENTENDI DIRETO...
PARECIA UMA MASCARA
DE BORRACHA
PRA HALLOWEEN,
DAQUELAS BEM
VAGABUNDAS



ERA ASSUSTADOR
DEMAIS PRA SER
HUMANO, MAS NO
FUNDO EU SABIA
QUE ERA



A BOCA TODA DESTRUI-
DA. DENTES QUEBRA-
DOS METIDOS EM CAR-
TILAGEM ROSADA. OS
LABIOS SE MEXERAM E
COMEÇARAM A EXPELIR
SONS MOLHADOS E
CONFUSOS.

VUÔ UM-
BOAH...
VUÔ UM-
BOAH...



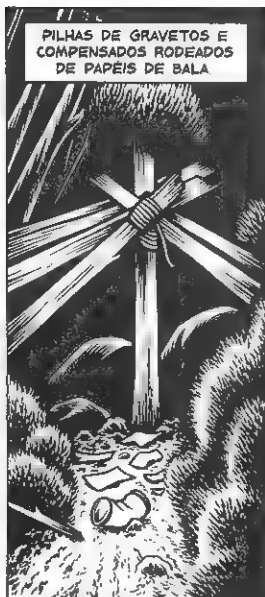
E DEPOIS ACHEI
OUTRAS TRILHAS



TRILHAS LEVANDO A BARRA-
COS DEPRIMENTES



PILHAS DE GRAVETOS E
COMPENSADOS RODEADOS
DE PAPEIS DE BALA



O, PEARSON!
POR QUE
DEMOROU
TANTO?

OLHA ISSO!
DÁ PRA
ACREDITAR?
ACHAMOS UM
ANUÁRIO!



... E SE LIGA!
É O HOLSTROM!
RICK "RETARDADO"
HOLSTROM!

COMO
SABE
QUE É
DELE?



ELE ESCREVEU
O NOME NA CAPA!
QUE ANTA!











TAMBÉM ESTOU NUA



MAS ESTOU PISANDO
NUM MONTE DE...
DE...



AHHN VIDRO



OHM! AH! AH! AH!!



AHN. AINDA DÓI



... ACHO QUE
AINDA TEM ALGO
LÁ DENTRO.



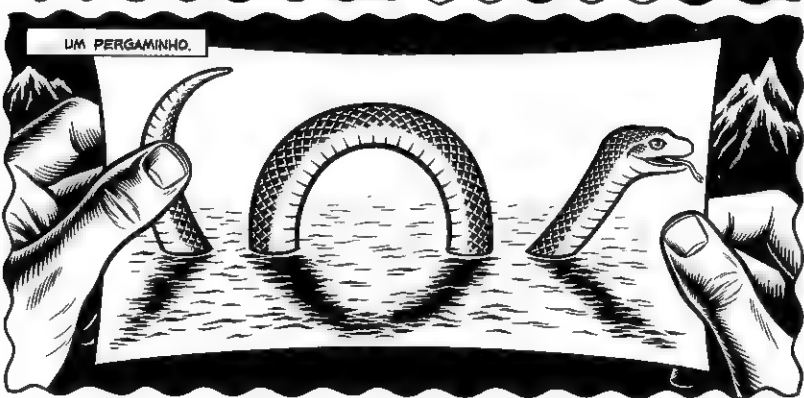
QUE ESQUISITO...
PARECE UM CIGARRO.



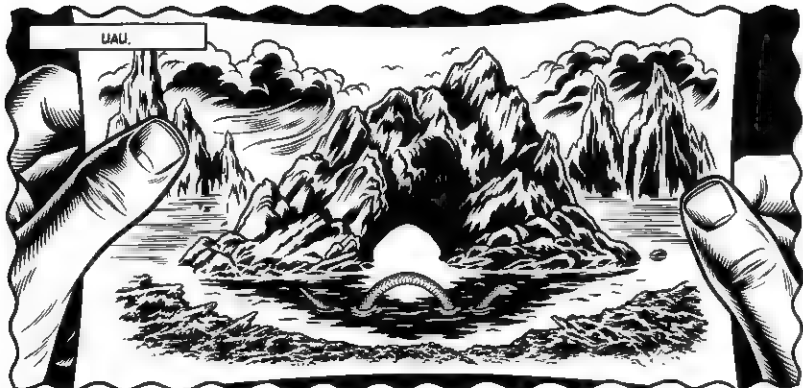
NAO, NEM É. É UM
ROLINHO DE PAPEL.
TIPO



UM PERGAMINHO.



U.A.U.





CREDO...
O QUE ESTÃO
COMENDO? PARECE
LIXO BOIANDO...
FRITAS, SANDUÍCHES
VELHOS... ARSH!

NÃO PRECISA
COMER ESSAS
COISAS...



EI, É O... COMO É O
NOME... O CARA LEGAL
DA AULA DE BIOLOGIA.

OLHA, TROUXE
ALGO BOM PRA
VOCÊ COMER.



EU... OBRIGADA,
MAS ACHO QUE NÃO
CONSIGO...

NÃO CONSIGUE? POR
QUE NÃO? EU TROUXE
PRA VOCÊ.













CORRENDO ATE ALGO



COISAS À MINHA
FRENTE: UM LAGO
ESCURO E BARRENTO,
GRAMA SECA, MINHA
BOLSA, UM ISQUEIRO,
UM MAÇO DE
MARLBORO.



NA MÃO,
UM COPO ENORME
CHEIO DE CERVEJA
COM MUITA ESPUMA...
UM BARRIL DE OLYM-
PIA, DISSERAM.



HMM... UMA VACA
ENORME E BURRA,
PRONTA PRO ABATE...
QUE LOGOTIPO ESQUI-
SITO... É COMO
SE ELA DISSESSE...

ME
COMA...

HA, HA,
HA!

CHRIS,
A GENTE ADO-
RARIA COMER
VOCÊ, MAS...





NOSSA! NAO ACHETTO
QUE ME OUVIRAM FA-
LANDO SOZINHA. AGORA
DEVEM ACHAR QUE SOU
TOTALMENTE LOUCA!

AHH, E DAÍ?
TALVEZ EU SEJA
LOUCA, AINDA TÔ
DE RESSACA POR
CAUSA DE ONTEM
À NOITE... MEU
ESTÔMAGO TÁ RE-
VIRANDO...

ESSA SEMANA INTEI-
RA FOI UMA LOUCURA,
DESDE A FESTA DA
MARCI NA SEXTA-
FEIRA.

ESTAVA TÃO FELIZ, TÃO
ANIMADA... COMO TODOS.

ACHEI QUE MEUS
PAIS NUNCA IRIAM
EMBORA! SÓ SAI-
RAM DEPOIS DAS
QUATRO...

NOSSA,
ISTO AQUI
TÁ TÃO
LEGAL!



NA CASA, TUDO
ESTAVA PERFEITO...
VELAS, MÚSICA BOA
E VÁRIOS TIPOS DE
SALGADINHOS.

... TEM AS DUAS GARRAFAS DE
VINHO QUE VOCÊ TROUXE, MEU
IRMAO FOI BUSCAR UMAS CAIXAS
DE MILLER, RAY E STEVE DISSE-
RAM QUE IAM TRAZER VODCA PRA
FAZER DRINKS.



O POVO COMEÇOU A
CHEGAR LÁ PELAS
SETE, OITO HORAS...
ENCHEU DE GENTE





VÁRIOS CARAS FOFOS
VIERAM FALAR COMIGO,
MAS LOGO ME
CONCENTREI NO ROB
FACINCANI.

COMPREI INGRESSOS PRA VER
EMERSON, LAKE & PALMER.
VOCÊ TEM QUE IR. JÁ FUI
EM DOIS SHOWS DELES, É
DEMAIS!

SÓ OUVI NO RÁDIO.
GOSTO DAQUELA MÚSICA,
AQUELA... NÃO LEMBRO O
NOME, MAS TEM UM PIANO
LEGAL...



JÁ TINHA VISTO
ELE NA ESCOLA E EM
OUTRAS FESTAS, MAS
NUNCA TIVE CORAGEM
DE CONVERSAR ..

SEI LÁ, A MILLER NÃO É RUIM,
MAS SE PUDESSE ESCOLHER EU
SÓ BEBERIA RAINIER... AQUELAS
PROPAGANDAS SÃO UM BARATO...

COMO É MESMO? CUIDADO,
CERVEJA, UMA GARRAFA E UMA
LATA DE CERVEJA GIGANTES
ATRAVESSANDO A RUA...
É O MÁXIMO!



... AQUELA NOITE FOI
DIFERENTE... ALGO
ME APROXIMAVA
DELE... UMA COISA
SOMBRIA E SEXY.

NÃO QUER DAR
UMA SAÍDA? TÔ A
FIM DE FUMAR...

... VAMOS LEVAR UM
VINHO? NINGUÉM VAI
SENTIR FALTA!



VESTIMOS OS
CASACOS E SAÍMOS,
DEIXANDO PRA TRÁS
O RUÍDO E A BAGUNÇA
DA FESTA...



ÉTA UMA NOITE
BONITA... SOPRAVA
UM VENTO FRIO, E AS
NUVENS SE ABRIAM
MOSTRANDO A LUA
CHEIA.

ESPERA,
DEIXA QUE
EU ACEN-
DO...



OS FÓSFOROS SE
APAGAVAM. EU TINHA
UM ISQUEIRO NA
BOLSA, MAS NÃO
FALEI NADA.

MERDA! SÓ
UM POUCO...
AGORA VAI
DAR.

ESTÁVAMOS SOZINHOS
ENCAREI SEUS OLHOS
ESCUROS, SEM SABER
O QUE FALAR.

NOSSA, NÃO ACREDITO QUE
VOCÊ FUMA KOOL... JÁ
EXPERIMENTEI, TEM GOS-
TO DE PASTA DE DENTE...

AH, VOCÊ CONHECE
O SLOGAN... "FUME O
QUE VOCÊ É".

EU NÃO QUERIA
VOLTAR PRA FESTA.
QUERIA ELE QUERIA
ELE TODO PRA MIM.

MAS E AÍ,
VAMOS ABRIR ESSE
VINHO?

ÓTIMA IDEIA, MAS
NÃO AQUI... VAMOS DAR
UMA VOLTA.

AH, LEGAL... VOCÊ
É QUEM MANDA

É MESMO?

EU CONHECIA O
LUGAR PERFEITO.

CEMITÉRIO? É MEIO
LONGE, QUE TAL O
CAMPINHO? É BEM
MAIS PERTO.

MAS SEMPRE TEM
GENTE... E O CEMITÉ-
RIO NEM É TÃO LON-
GE... DA PRA CHEGAR
EM DEZ MINUTOS.

QUE HOUVE?
FICOU ASSUSTADO,
É?

NÃO, CLARO QUE
NÃO... ADOREI! AGO-
RA QUE TAL PASSAR
O VINHO PRA CÁ?



UM CALOR SE
ESPALHAVA POR DENTRO
DE MIM, VINDO DA BAR-
RIGA.. PREENCHIA TUDO,
TOMAVA CONTA.

ALI TEM UM...
UM BANCO...

EU ME SENTIA POSSUÍDA...
ERA LOUCURA, MAS EU
NÃO ME IMPORTAVA.. NÃO
ME IMPORTAVA COM NADA

... VAMOS SENTAR
E BEBER O RES-
TO DO VINHO...

NÓS BEBEMOS MUITO,
ENTÃO SERIA FÁCIL BOTAR
A CULPA NA BEBIDA MAS
NÃO FOI SÓ ISSO...

A VISTA
É LINDA.



FOI MUITO MAIS

CHRIS? EU, HÁ...
PRECISO CONTAR UMA
COISA ANTES DE A
GENTE... É... SABE...

SHH... EU
SEI... EU
SEI...





VOCÊ SABE?
MAS... MAS COMO?
QUEM FOI...



ORA, NÃO IMPOR-
TA COMO FIQUEI
SABENDO!

NÓS DOIS
ESTAMOS
AQUI... SÓ ISSO
IMPORTA.



ELE PARECIA MEIO
TÍMIDO... HESITANTE
BEIJOU MINHA BOCHE-
CHA DE LEVE.



SENTI O SOPRO FRIO
DE SEU BEIJO ÚMIDO.



ÚMIDO E SEXY...
PUXEI ELE PRA MAIS
PERTO. QUERIA UM
BEIJO DE VERDADE.



EU ME ENTREGUEI...
NÃO CONSEGUIA ME
CONTROLAR.

SENTEI NO SEU COLO
E ELE ME PEGOU
COM FORÇA...

SEGUROU MEUS QUA-
DRIS E COMEÇOU A SE
ESFREGAR, DURO...

ERA TUDO QUE EU
QUERIA... ESTÁVAMOS
NUM CEMITÉRIO ENORME
E ESCURO, CERCADOS
POR UM MILHÃO
DE CADAVERES

MAS NÓS ESTÁVAMOS
VIVOS. *MUITO* VIVOS,
E SO ISSO IMPORTAVA

ACHO QUE ELE TENTOU
LEVANTAR, ME PEGAR NO
COLO, MAS TROÇAMOS
E CAÍMOS

FUXEI ELE PRA CIMA
DE MIM, DEITADA NA
GRAMA ÚMIDA

FOI FÁCIL. SIMPLES
TIREI AS CALÇAS E
AJUDEI ELE A FAZER
O MESMO.



EU ESTAVA PRONTA
ELE ESTAVA PRONTO.
QUANDO ME
PENETROU, FOI
A PERFEIÇÃO.



O SILÊNCIO ERA TO-
TAL, EXCETO PELO
VENTO SOPRANDO
NAS ÁRVORES E O
SOM DA NOSSA
RESPIRAÇÃO.



ESTÁVAMOS OFEGAN-
TES. ERA COMO SE
ESTIVÉSSEMOS COR-
RENDO... CORRENDO
ATÉ ALGO.



FECHEI OS OLHOS E
VI UM HORIZONTE
COMPRIDO E ESCURO...
IMENSO E BELO.



MEU CORAÇÃO
BATIA FORTE, CADA
VEZ MAIS RÁPIDO,
TENTANDO ABRIR
CAMINHO PELA
ESCURIDÃO.





ESTAVA QUASE
EXPLODINDO. QUANDO
FINALMENTE ALCAN-
CEI O QUE BUSCAVA,
LUZES AZUIS EXPLO-
DIRAM ATRÁS DOS
MEUS OLHOS...



... UM HORIZONTE
IMENSO DE PERFEITA
LUZ AZUL.



ROB, DE OLHOS
FECHADOS, CONTINUAVA
SE MEXENDO



E ENTÃO... NOSSA, FOI
TÃO RÁPIDO... ESTAVA
ESCURO. LEMBRO QUE
BEIJEI SEU PESCOÇO...



... BEIJEI E PUXEI
SUA CAMISA... E EN-
TÃO VI UMA COISA...



.. UMA COISA BIZARRA.



ELE GOZOU, E AÍ A
COISA SE MOVEU...
SE ABRIU...



PARERIA UM PEIKE FORA
D'ÁGUA, SUFOCANDO
FAZENDO BARULHINHOS
ASSUSTADORES.

ÃÃRRRR...
CCCÁÁÁ...
CAAAA.

PUTA
MERDA!



HEIN? O QUE
HOUE? MACHU-
QUE! VOCÊ?



NÃO, NÃO...
VI UMA COISA... TEM
UMA COISA NO SEU
PESCOÇO...



E AÍ ELE CONGELOU
SEUS OLHOS ESCUROS
E PERFEITOS RUBLA-
RAM, FRIOS.

MAS... VOCÊ
SABIA... VOCÊ
DISSE QUE
SABIA.

SABIA O QUÊ?
EU... EU SÓ...



ERA O FIM
NÃO HAVIA MAIS
NADA A DIZER.



MINHA BEBEDEIRA
PASSOU, FIQUEI
GELADA



ELE SAU. SENTI FRIO
LÁ DENTRO... COMO SE
ELE FOSSE UM FANTAS-
MA... COMO SE ALGO
MORTO TIVESSE
ENTRADO EM MIM..



ELE ME AJUDOU A
LEVANTAR E FICOU ME
OLHANDO, QUIETO. LIMPEI
A TERRA DA ROUPA E
VESTI AS CALÇAS.



FICAMOS QUIETOS,
DISTANTES... COMO
DESCONHECIDOS.
TERMINAMOS O VINHO.



DEPOIS DISSO? NÃO
IMPORTA. FOI UMA
MERDA... UMA MERDA
SEM IGUAL.

.. A SEMANA INTEIRA
FOI UMA MERDA E
NÃO ACABAVA NUNCA...

BURRA, COMO
FUI BURRA.



PÁRA DE FUGIR,
ROB... A GENTE
TEM QUE CONVER-
SAR. É SÉRIO!

EU SEI, EU SEI...
VAMOS CONVERSAR,
JURO, MAS NÃO AGO-
RA... TENHO AULA DE
GEOMETRIA.

MAS E AÍ? VOCÊ E
O ROB SUMIRAM POR
UM TEMPÃO!

POR QUE ESSE MIS-
TÉRIO? CONTE! PRA
VOCÊ TUDO QUE EU
E O DON FIZEMOS!

O QUE FOI,
FILHA? VOCÊ ANDA
TÃO QUIETA...
ESTÁ COM ALGUM
PROBLEMA?

NÃO, MÃE...
NÃO É NADA.
EU SÓ... NÃO
TÔ A FIM DE
FALAR. SÓ
ISSO.

TRÊS DIAS
DE ATRA-
SO. NUNCA
ATRAS.

12	13
19	20
26	27

... MAS ACABOU.
MEUS PAIS FORAM
PRA UMA FESTA E
FIQUEI DE COLOCAR O
DOUG NA CAMA

... E QUANDO ELE
OLHOU PRA CIMA,
VIU... OHHH...
AH...

CHRIS? O
QUE FOI?

EU... EU TÔ ME SEN-
TINDO MAL... SEJA UM
BOM MENINO E DURMA,
TÁ BOM?

AH, CHRIS! TER-
MINA SÓ ESSA
PÁGINA, POR
FAVOR!

PUTA
MERDA...
AHHHH

GRAÇAS
A DEUS...
ATÉ QUE
ENFIM.

TAMP

PANOLIS

EU TINHA AULA NO
OUTRO DIA, MAS MEUS
PAIS IAM VOLTAR TAR-
DE. PEGUEI A BOLSA
DE ÁGUA QUENTE E
SENTEI NA FRENTE
DA TV

NÃO ESTAVA PASSANDO
NADA DE BOM. FIQUEI
ENCHENDO A CARA.

MAS EU AMO
CORY! EU O AMO!
E ATÉ AGORA
PENSAVA QUE
ELE TAMBÉM ME
AMAVA!

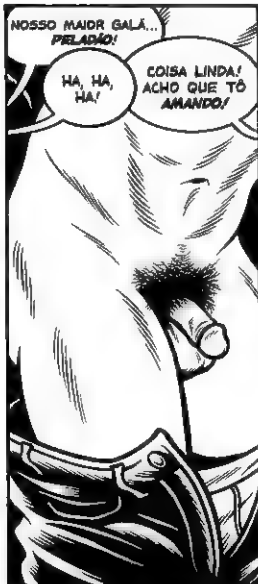
CLARO, SUA BOBA!
E ELE RIA DA SUA
CARA! PARA CORY
JAMISON, VOCÊ NÃO
PASSA DE LIXO!

CHRIS?

CHRIS?





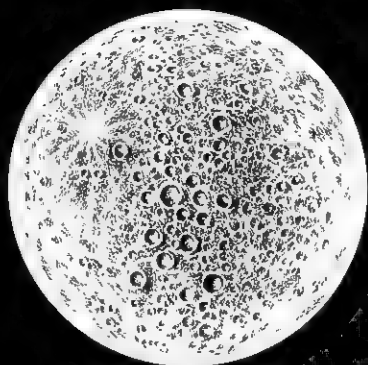












quem é chris?









CHRIS! O
Q-QUE VOCÊ
TÁ FAZENDO
AQUI?

O QUE PAREÇO
ESTAR FAZENDO?
TÔ SENTADA, ORA...
SENTADA ONDE VOCÊ
ME DEIXOU...

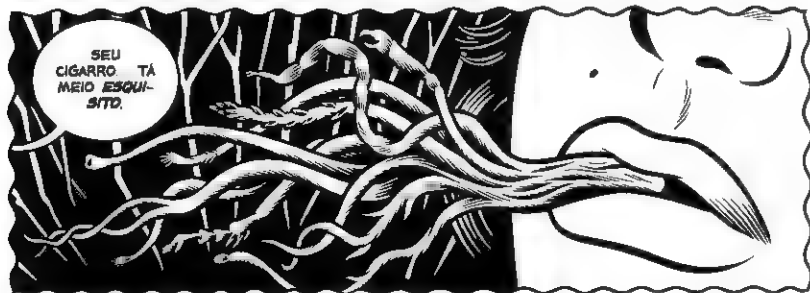


PUXA, CHRIS...
DESCULPA!
A-ACHEI QUE
VOCÊ...

ESQUECE...
TEM FOGO?



SEU
HÁ...



SEU
CIGARRO TA
MEIO ESQUI-
SITO.



NÃO
SEI SE
É LEGAL
FUMAR ISSO
AI

POR QUÊ?
É MINHA
MARCA
PREFERIDA



VOCÊ SABE...
"FUME O QUE
VOCÊ É".

VAI ME
EMPRESTAR
O FOGO OU
NÃO?







É ISSO AI...
ESCONDE, COMO VOCÊ
FAZ NA ESCOLA!



MAS NÃO DÁ PRA
ESCONDER A VERDADE,
SABIA?



AH, MEU DEUS... COMO
SOU BURRA... ACREDITEI
MESMO QUANDO VOCÊ
DISSE QUE NÃO TINHA
FICADO COM A CHRIS RHO-
DES NAQUELA FESTA!



QUIS TANTO ACREDITAR
EM VOCÊ! FUI IDIOTA, ACHEI
QUE VOCÊ GOSTAVA DE MIM...
PELO MENOS UM POQUINHO!



DEVE SER ISTO AQUI! AGORA QUE TÁ
APARECENDO, VOCÊ TÁ FICANDO COM
NOJO E QUER ME LARGAR...



... ME TROCAR
POR UMA MENI-
NA LIMPA!

O QUÊ?













ERA UMA SEXTA...
UMA TARDE INCRÍVEL...
QUENTE



DAVA PARA SENTIR
QUE O VERÃO ESTAVA
CHEGANDO.



ESTÁVAMOS DE
BOBEIRA NUMA
FESTA NO LAGUINHO.

TSC... O BASEADO
TÁ QUEIMANDO
TORTO...



O DEE FICOU
SABENDO E LEVOU
A GENTE LÁ, DEPOIS
DA AULA.

... VOU PASSAR
UMA GOMA.



NÃO GOSTO
MUITO DE BEBER,
MAS NESSE CASO
TUDO PARECIA SE
ENCAIXAR.

ESSE...
HEH.



O VERÃO ESTAVA
CHEGANDO. HORA DE
FICAR CHAPADO

ESSE...

ESSE O QUE?
DO QUE VOCÊ
TÁ FALANDO?



HMM... FOI MAL, TÔ VIAJANDO... ESSE FUMO É MUITO BOM.



BOM? É ANIMAL! PÔE NO CHINELO A PALHA QUE VOCÊ COMPRA!



SE LIGA... QUINZE DÓLARES A PARANGA, MAS VALE! SÓ VEM CAMARÃO...

DEIXA EU SENTIR O CHEIRO.



AHHH... QUE MARAM-LHA... FIQUE! MUITO A FIM DE PEGAR, ONDE VOCÊ DESCOLOU?

COM UNS CARAS AI... DA FACULDADE, MORAM NA 40.



PÔ, ME LEVA JUNTO ALGUM DIA... ME APRESENTA...

OOOPS! SE LIGA! LÁ VEM O DEE COM A CERVEJA...

BEM NA HORA... MINHA BOCA TÁ GRUDANDO...



NÃO SEI BEM O QUE TAVA
ROLANDO, MAS O RICK AMES
IA NADAR... E AÍ A CHRIS RE-
SOLVEU NADAR TAMBÉM!



TUDO MUNDO FICOU OLHANDO
ELA TIRAR A ROUPA! FICOU SÓ
DE CALCINHA E SUTIA. E AÍ...
PUTZ!

O QUÊ?



ELA PERDEU O NEGÓCIO, SACA?
TÁ BICHADA! A PELE DAS
COSTAS DELA TÁ ZOADA!
TAVA... SE ABRINDO TODA...
PUTA NOJO!



AH... PODE
SER OUTRA
COISA, SEI
LÁ...

AH, NÃO! TÁ
BICHADA, SIM!
TODO MUNDO
VIU!

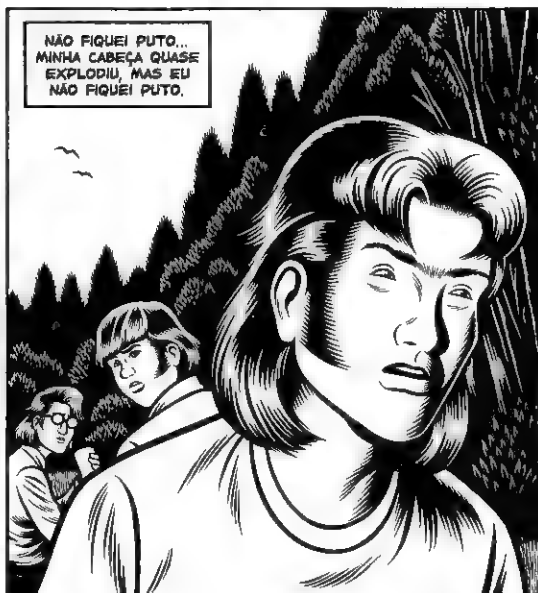


MAS POR QUE ELA IA
DEIXAR TODO MUNDO
VER? POR QUÊ...?



E EU SEI LÁ? POR QUE AL-
GUÉM RESOLVE NADAR NUM
LAGO GELADO? E DE CALCINHA
E SUTIA!





COMO A CHRIS
PÔDE? EU VI
VÁRIOS CARAS
DANDO EM CIMA
DELA NA ESCOLA...
ACHEI ATÉ QUE
TINHA NAMORADO,
MAS... AQUILO ERA
HORRÍVEL... HORRÍ-
VEL DEMAIS.

... A ÚNICA MANEIRA
DE FICAR BICHADO ERA
TRANSAR COM ALGUÉM
DOENTE. NÃO CON-
SEGUIA IMAGINAR ELA
FAZENDO UMA COISA
DESSAS.

EU ME SENTI UM
IDIOTA. ELA NÃO TINHA
NADA A VER COMIGO...
A GENTE MAL SE
CONHECIA. ERA SÓ UMA
GAROTA DA ESCOLA,
MAS... NOSSA, ERA
TÃO PERFEITA. ERA
TUDO QUE EU QUERIA.

PUTZ... POR QUE
FALEI DELA PRA ESSES
CARAS? QUE MERDA!





ERA A CHRIS. PARECIA
IMPOSSÍVEL, MAS ALI
ESTAVA ELA. DEMO-
REI PRA ENTENDER
O QUE ESTAVA
FAZENDO...



... MAS AOS POUCOS
PERCEBI EU ESTAVA
NO ESCURO...
ELA NUNCA IA ME
ENXERGAR



EU ME SENTI UM
PERVERTIDO... UM
VOYEUR... MAS NÃO
CONSEGUIA PARAR DE
OLHAR...





ELA SE MACHUCOU.
ACHEI QUE TINHA SÓ
TROPEÇADO AO SE
VESTIR, MAS ESTAVA
MACHUCADA.

AH .. AH...
AAAAHH...



CONGELEI. NÃO CON-
SEGUIA ME MEXER.
O QUE ELA IA PEN-
SAR, SE EU APARE-
CESSE DO NADA?

... EU ME MEXI...

CHRIS?

MEU DEUS! QUE
SUSTO! O QUE VOCÊ
TÁ FAZENDO AQUI?

TAVA DANDO UMA
VOLTA. OUVI VOCÊ
GRITAR E VIM
CORRENDO. O QUE
ACONTECEU?

MEU PÉ...
CORTEI BEM FEIO..
ACHO QUE O VIDRO
AINDA TÁ ALI.

DEIXA EU VER.



FOI INCRÍVEL... EU
AGIA COMO SE SOUTESSE O QUE ESTAVA
FAZENDO

AGORA TENTA
LEVANTAR O PÉ...
ISSO.



QUANDO EU TOCAVA
NA CHRIS, ELA PARECIA
NEM SE INCOMODAR.

NOSSA, TÁ
DOENDO MUITO...
TÁ PULSANDO.



O CORTE, ESCURO
E ABERTO. FIQUEI
CHOCADO. SENTI ALGO
SE REVIRAR DENTRO
DE MIM.



EU JÁ TINHA VISTO
AQUILO. AQUELA MES-
MA FENDA ESCURA. CO-
MECEI A PASSAR MAL.

EL... TUDO
BEM?



... MAS ME CONTRO-
LEI EU PRECISAVA.

FICA QUIETI-
NHA... ACHO
QUE CONSIGO
TIRAR...



PRECISAVA MOSTRAR
QUE PODIA CUIDAR
DELA. QUE ELA PO-
DIA CONTAR COMIGO

PRONTO... NOSSA,
UM CACO DE VIDRO
ENORME.







AGORA EU CONSIGO ME
VIRAR SOZINHA... NÃO
É MUITO LONGE... UNS
AMIGOS PODEM ME DAR
CARONA PRA CASA.



VOCÊ TÁ
LEGAL? CER-
TEZA?

SIM... E OBRIGADA
MESMO. VOCÊ É
UM AMOR.



ERA TUDO QUE EU
PRECISAVA. QUANDO
ELA SORRIU PRA MIM,
TODAS AS COISAS
HORRIVEIS SUMIRAM
NA HORA



ACENANDO, VI AS
MANCHAS ESCURAS
NOS MEUS DEDOS.



SANGUE... SANGUE
DELA. ESCURO E REAL.
FUI MARCADO COM
O SANGUE DELA...
ERA UM SINAL.

EU NÃO SABIA ONDE,
QUANDO OU COMO,
MAS ELA SERIA MINHA
ISSO IA ACONTECER.
TINHA QUE
ACONTECER.



FEAR FUMA



SEXTA-FEIRA,
EU TINHA CONSEGUIDO
SUPORTAR AQUELA
SEMANA DE MERDA.
ESTAVA EXAUSTO. SÓ
QUERIA ME CHAPAR, SAIR
DO CORPO PRA VALER.

MAS PENSAVA NA CHRIS.
ELA NAD SAÍA DA MINHA
CABEÇA. ISSO DOIA.

E AQUELA FANTASIA
ROMÂNTICA IDIOTA SOBRE
FICAR COM ELA? PENSEI
QUE TINHA ROLADO UM
CLIMA. ACHO QUE ME
ENGANEI.



... QUANDO A GENTE
ENTRAR, DEIXA QUE
EU FALO.

VOU APRESENTAR VOCÊ
PRA ELES. MAS DEIXA
EU CUIDAR DO RESTO,
TÁ BOM?

TÁ.



SABIA QUE ELA ESTAVA DOENTE, MAS NÃO ME IMPORTAVA. TALVEZ ISSO ATÉ ME AJUDASSE A TER ALGUMA CHANCE.

COMO POSSO SER TÃO IDIOTA? NA ESCOLA ELA ERA SEMPRE SIMPÁTICA E EDUCADA COMO, MAS NÃO HAVIA CLIMA NENHUM ENTRE NÓS.

VEIO PRA AULA NA SEGUNDA E NA TERÇA. NÃO VEIO NA QUARTA E NEM NA QUINTA. NÃO VEIO HOJE. SUMIU.



O QUE FOI? PARECE QUE VOCÊ TÁ EM OUTRO LUGAR...

NÃO É NADA. EU Tô LEGAL.

TÁ... CHEGAMOS. É AQUELA CASA CINZA ALI NA ESQUERDA.









E AÍ, NA BOA? AHN...
EU SOU O TODD, ESSE É
MEU AMIGO KEITH. LIGUEI
MAIS CEDO PRA.

AH, SÓ... LEGAL, LEGAL! SENTEM
AÍ, CARAS. FIQUEM SOSSEGADOS!



VIERAM PEGAR BASEADO, NÉ?
BELEZA, TÃO NO
LUGAR CERTO!



NÃO TEM MELHOR NA CI-
DADE... VOCÊ JÁ COMPROU,
NÉ? ENTÃO SABE DO QUE
EU TÔ FALANDO... ESSE
FUMO AQUI É DE OUTRO
MUNDO.



OLHA SÓ QUE BELEZA...
PODE ESCOLHER, TODOS
TÊM O MESMO PESO,



O NOME DA PARADA É FLOR
DE LÔTUS DE MICHOACÁN.
MUITA GENTE INVENTA HISTÓRIAS
SOBRE A ORIGEM DA DROGA
QUE VENDEM... MAS EU SEI!
SEM PUTARIA,
EU SEI!



OS TIJOLOS VÊM COM
UMA MARQUINHA DE FLOR
DE LÓTUS... É LINDO
DE VER.

TODOS ESTÃO
LEGAIS... VOU
LEVAR ESTE
AQUI.



TODOS SÃO BONOS!
VAI EM FRENTE, BOLA
UM BASEADO... EXPE-
RIMENTA.

HÁ... TÁ, BOA IDÉIA.
É QUINZE, NÉ?



ISSO, VALE CADA CENTAVO.
A GENTE TAMBÉM TEM OU-
TRAS COISAS. WINDOWPANE*,
DOIS TIPOS DE ANFETAMINA...



VALEU, MAS POR
ENQUANTO ISSO AQUI
DÁ CONTA...



É, ISSO AÍ DÁ CONTA MESMO...
PODE CRER. ESSE FUMO VAI
LEVAR VOCÊS PRA ONDE
QUISEREM.

* "VIDRAÇA", EM INGLÊS. VARIEDADE DE LSD COM ALTA CONCENTRAÇÃO, APRESENTADA EM MINÚSCULOS QUADRADOS DE GELATINA. (N. T.)

... MAS ELE NÃO ME LEVOU PRA ONDE EU QUERIA. EU QUERIA UM LUGAR TRANQUILO, UM LUGAR ONDE EU NÃO PRECISARIA FICAR OUVINDO UM BANDO DE MACONHEIROS FALANDO MERDA.

QUERIA ESTAR NO MEIO DO MATO, ENCOSTADO NUMA ÁRVORE... VIAJANDO, OLHANDO PRAS FOLHAS E PROS GALHOS... PRA ALGO NATURAL E BONITO...

ERA SEMPRE ASSIM. TODD E DEE VIVIAM ENCHENDO MEU SACO POR CAUSA DISSO. NÃO IMPORTAVA ONDE ESTIVESSE, EU SEMPRE QUERIA ESTAR NOUTRO LUGAR.

... AÍ ELE TAVA SENTADO NO MEIO DO CRUZAMENTO, FORA DE SI...

FOI ENGRAÇADO PRA CARALHO! ELE TAVA LOUCAÇO, NEM PERCEBEU QUANDO A POLÍCIA CHEGOU!

PEDIRAM A IDENTIDADE E O CARA CONTINUOU SENTADO, OLHANDO PRA ELES COM UM SORRISO NA CARA...



MAS ERA SEMPRE IMPOSSÍVEL EU FICAVA PRESO.

EU NUNCA SAÍA DO LUGAR.

TUDO... TÔ LEGAL, SIM.
É QUE... TÔ COM MUITA
SEDE PRECISO BEBER
ALGUMA COISA.

... ATÉ QUE ELE DISSE: "ME
DÁ UM CHEESEBURGUER DU-
PLO E UMA COCA GRANDE".

HAH!

HA, HA,
HAH!

Ô, KEITH. O
QUE FOI? TUDO
BEM AÍ?



NÃO ACHEI O INTERRUPTOR. PARECIA ESTAR CAMINHANDO NUM TÚNEL ESCURO.



FIGUEI MEIO ASSUSTADO, MAS MORRERIA SE NÃO BEBESSE ALGUMA COISA.



TINHA ALGUÉM NOS FUNDOS... DAVA PRA OUVIR O MOVIMENTO.



OI! QUE SUSTO! EU...
EU CONHEÇO VOCÊ?



ELA SE VIROU PRA
MIM, FIQUEI PARA-
DO, FEITO IDIOTA...
OLHANDO.



TINHA OLHOS MUITO
ESCUROS... AZUIS,
COM PUPILAS IMEN-
SAS, DILATADAS.



CABELO PRETO, PELE
BRANCA. SOB A LUZ
FLUORESCENTE DA
COZINHA, FICAVA AINDA
MAIS BRANCA.



... TÃO BRANCA QUE
PARECIA TRANSPAREN-
TE UMA REDE DELI-
CADA DE VEIAS AZUIS
FICAVA VISÍVEL POR
BAIXO DA PELE.



ELA SE VIROU, MAS
EU JÁ TINHA VISTO...
VISTO O QUE ELA
TINHA NAS COSTAS.



OPA!







ELA ME DEU UMA LATA DE OLYMPIA. GELADA E AMARGA. A MELHOR CERVEJA QUE JÁ BEBI.

VEM CÁ... QUERO MOSTRAR UMA COISA.



É ASSIM QUE SE FAZ O MELHOR SANDUÍCHE DO MUNDO.



ELA FALAVA SÉRIO.

... DUAS FATIAS DE MORTADELA, UM POUCO DE ALFACE AMERICANA PRA FICAR CROCANTE... E O SEGREDO, MIRACLE WHIP*!



TEM QUE SER MIRACLE WHIP, OU NÃO FICA BOM.



HMM... PERFEITO! DÁ UMA MORDIDA!

AHN... NÃO, VALEU. EU SÓ TAVA COM SEDE, MESMO.



ELA ENFIAVA O SANDUÍCHE NA MINHA CARA. EU NÃO SABIA O QUE FAZER.

AH, EXPERIMENTA! SE NÃO GOSTAR, TUDO BEM!

* ESPÉCIE DE MAIONESE MAIS LEVE E COM MENOR TEOR DE GORDURA, MUITO POPULAR NOS EUA. (N. T.)



ELA FAZIA OUTRO
SANDUICHE, E EU ME
SENTIA CADA VEZ MAIS
ESQUISITO.

NÃO SOU
MUITO DE
COMER, MAS
QUANDO COMEÇO...
SAI DE BAIXO!

EU TENTAVA RELAXAR,
DEIXAR ROLAR, MAS NÃO
ERA FÁCIL...

SAO DEVORAN-
DO TUDO!

TINHA ALGUMA COISA
ERRADA ALI... QUAL ERA A
INTENÇÃO DELA? ESTRAN-
NHEI TANTA SIMPATIA.

... ÀS VEZES
QUASE TENHO
ORGASMOS!

MAL A CONHEÇO E ELA
JÁ ME CONVIDA PRO
QUARTO.

PRONTINHO...
DEIXA SÓ EU GUAR-
DAR ISSO AQUI...

O MAIS ESQUISITO É QUE
EU ESTAVA ENTRANDO NA
DELA... COMO SE FOSSE
MUITO NORMAL...

VEM COMIGO...
TEM QUE
DESCER.

... COMO SE EU FIZESSE
AQUILO TODO DIA.

... CUIDADO, É
MEIO ESCURO.

MESMO NO ESCURO,
CONSEGUI DAR UMA BOA
OLHADA NAS COSTAS DELA.
DAVA PRA VER AQUILO POR
BAIXO DA TOALHA...

... UMA FORMA COMPRIDA
E ESGUIA, MEIO CURVA.
PARECIA SE MEXER DE
LEVE... SE CONTORCER.

COMECEI A FICAR DURO...



PAROU NA FRENTE DA
PORTA E OLHOU PRA MIM.
PARECIA ESTAR ME ANALI-
SANDO DE NOVO... ESPE-
RANDO ALGUMA REAÇÃO.

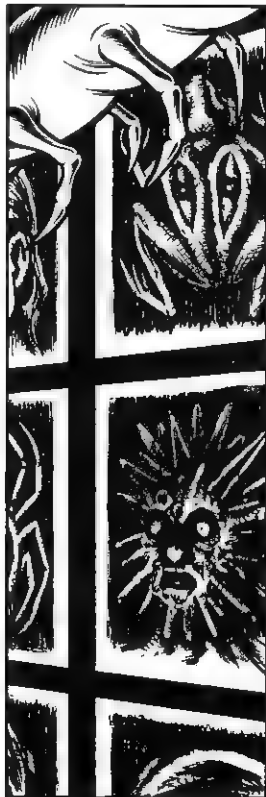
E AÍ... TÁ
PRONTO?





UAU... O QUE...
O QUE É ISSO
AQUI?

É MINHA ARTE!
É O QUE EU FAÇO!
GOSTOU?





ELA COLOCOU UM DISCO
QUE EU NUNCA TINHA
OUVIDO. UM NEGÓCIO
ESQUISITO, ELETRÔNICO.
CONTINUEI OLHANDO
PROS DESENHOS.
E PRA ELA.



ESTAVA DEVORANDO
O SANDUÍCHE...
MORDIDAS ENORMES,
PARECIA MORTA DE
FOME... E ATÉ ISSO
ERA SEXY.

HMM...
TÃO BOM.



NÃO COMI O DIA INTEIRO...
DEVE SER PORQUE
TÔ VIAJANDO



EU SABIA. EU SABIA
QUE TINHA ALGUMA
COISA! OS OLHOS
ESTALADOS, AS PUPILAS
IMENSAS E NEGRAS

SABE O QUE É
ISSO? COMIDA DE
INFÂNCIA..



É O TIPO DE COISA QUE A
GENTE COME QUANDO É
CRIANÇA... ACALMA... FIRMA
OS PÉS NO CHÃO...
ENTENDE?



EU, HÁ... É, ACHO
QUE SIM.

E VOCÊ...
NÃO PARECE MUITO
CALMO. TÔ ERRADA?

ANTES QUE EU
RESPONDESSE, ELA
MUDOU DE ASSUNTO.

ANH QUASE ESQUE-
CI! VAMOS ESTREAR
A PITTEIRA NOVA?
OLHA SÓ!



TCHÁ-NAN! NÃO É
LINDO? ESCULPIDO EM
PEDRA-SABÃO!

OLHA AQUI,
TÁ CHEINHO...
PODE FAZER
AS HONRAS



ERA HAXIXE. SENTI
A FUMAÇA SE EX-
PANDIR NOS MEUS
PULMÕES. SEGUREI
O QUANTO PUDE.



FOI O SUFICIENTE.
EXALEI UMA NUVEM
DE FUMAÇA AZULADA E
SENTI O SANGUE COR-
RENDO POR TRÁS DOS
OLHOS. QUASE PERDI
O CONTROLE.



O CACHIMBO IA E
VINHA, MAS EU JÁ
ESTAVA QUIETO.
ENCARAVA AQUELES
DESENHOS SOMBRIOS,
ENXERGANDO TUDO
DE VERDADE.



ESTAVA TUDO ALI. DE
ALGUM JEITO, ELA
TINHA ATINGIDO O
PONTO. SABIA EXATA-
MENTE O QUE FAZIA.
INCRÍVEL.





EU PASSAVA DE UM
DESENHO A OUTRO...
ERA COMO CAMINHAR
POR OUTRO MUNDO.



ATÉ ENTÃO EU ESTAVA
BEM... CHAPADO
E DISTRAÍDO, POR
UM INSTANTE, QUASE
ESQUECI DE MIM
MESMO.



ACHO QUE A CULPA
FOI DAQUELE DESENHO...
ELE DETONOU
ALGUMA COISA.



AQUELAS ÁRVORES
TUDO VOLTOU DE
REPENTE... TODA
A TRISTEZA.

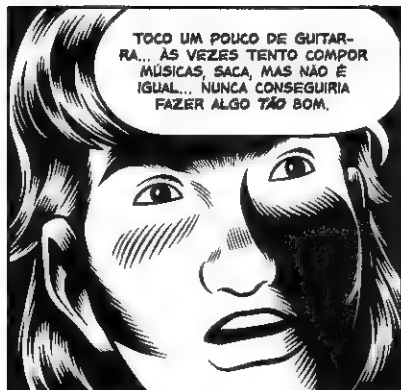


EU QUERIA DIZER
ALGO... TENTAR EX-
PLICAR, NÃO TINHA
PALAVRAS.



MAS TENTEI!

NOSSA... SÃO MUITO
BONS... DIZEM TANTO...
ACERTAM EM CHEIO.
EU... QUERIA FAZER
ALGO BEM ASSIM, MAS...



TENTEI ME CONCENTRAR
NA MINHA TRISTEZA, NÃO
ESQUECER NADA. . AQUELA
DOR, AQUELE BURACO ONDE
A CHRIS TINHA ME DEIXADO

MAS NÃO CONSEGUI. TUDO
SUMIA. ELA ESTAVA ALI,
ENCOSTADA EM MIM, ME
APERTANDO, ME ENCHENDO
DE CALOR.

EU SENTIA AS MÃOS FOR-
TES NAS MINHAS COSTAS,
O PESO DO CORPO DELA..
SEU HALITO MORMO E DOCE
NO MEU PESCOÇO.





ELA SABIA DE ALGO. SABIA
MAIS COISAS DO QUE EU



VOCÊ VIU, NÃO É? VIU MINHA
CAUDA E GOSTOU, NÃO É?



TUDO BEM, PODE FALAR.
NÃO TEM PROBLEMA...
VOCÊ GOSTOU,
NÃO É? ADMITA.



EU... HÃ...
G-GOSTEI!



UOOOPA! FOI MAL! ESPERO
NÃO ESTAR ATRAPALHANDO,
MAS SEU AMIGO TÁ
PROCURANDO VOCÊ!







ASSANDO





AINDA TENHO UNS PACOTES
DE BOLINHOS... A GENTE
PODE DIVIDIR.



SABE O QUE EU QUERIA
MUITO? OVOS. OVOS MEXI-
DOS... COM TORRADAS.
SÓ ISSO.



AHH... ASSIM EU
VOU FICAR LOUCO,
PORRA...

SHHH!
QUIETOS!



HEIN? EU
NÃO...

SHHH! TEM
ALGUÉM POR PERTO!
EU OUVI! ME DÁ O
PORRETE!





ALÍ! ATRÁS DA
ÁRVORE, OLHA!

EI! EI, CARA!
SAI DAÍ, A
GENTE VIU
VOCÊ!



RELAXEM!
SOU EU! TÃO
MALUCOS?

ROB?

NOSSA, ROB...
O QUE VOCÊ
TÁ FAZENDO
AQUI?



QUAL O
PROBLEMA?
TAVA A FIM
DE VISITAR
VOCÊS...

ÀS QUATRO
DA MANHÃ?
NÃO É MEIO
TARDE?



POIS É... EU TAVA NA
CASA DA LISA, MAS A
GENTE BRIGOU FEIO...
ELA FICOU PUTA DA CARA
E, HÁ... ME BOTOU
PRA FORA.

RÁ! TÁ
BRINCANDO!



NOSSA, NÃO
ACREDITO!
VOCÊ DEVE
TER APRONTA-
DO ALGUMA PRA
MERECEER
ISSO!

DEIXA ELE
EM PAZ...
CHEGA AÍ,
ROB.. VEM
SENTAR COM
A GENTE EM
VOLTA DA
FOGUEIRA.



TÁ COM
FOME? TEM
SALSICHAS E
BATATINHAS...

NÃO, VALEU,
TÔ LEGAL...
ALGUÉM
QUER FUMAR?
SÓ TENHO
ISSO PRA
OFERECER..



MAS DEIXA EU ENTENDER... A LISA TE BOTOU PRA FORA MESMO? QUE LOUCURA!

ACHEI QUE O LANCE DE VOCÊS ERA SÉRIO... QUAL É A DELA?



... SEI LÁ... É... É MEIO DIFÍCIL DE EXPLICAR. ACHO QUE ELA TÁ SE DESCONTRO- LANDO.

ELA... ELA AINDA TÁ ES- CONDENDO AS MÃOS, NÉ?



TÁ, SIM. FICA DIZENDO QUE QUEIMOU... ENROLA EM ATADURAS, MAS...

.. QUANTO TEMPO ISSO VAI DURAR, NÉ?



POIS É. OS PAIS DELA VIVEM PERGUNTANDO. SABE COMO É... NA ESCOLA TAMBÉM NÃO É FÁCIL...

QUE PENA. SEMPRE GOSTEI DELA.



... E VOCÊ, COMO TÁ? FAZ TEMPO QUE NÃO APARECE AQUI.

ACHO QUE TÔ LEGAL. TÔ TENTANDO MANTER A CALMA... É FODA, MAS...



E A BOCA? MUDOU? PIOROU? OU...

MEU DEUS! PRIMEIRO A LISA FAZ UM INTERROGA- TÓRIO, AGORA VOCÊS... NOSSA!



VOCÊ
DISSE QUE
TAVA MEIO
ESCURO...

SRI BEM O QUE
EU DISSE, E SRI
BEM QUE ERA UM
BRAÇO! QUERIA
QUE EU TROU-
XESSE AQUILO
PRA CÁ, É ISSO?



TAMBÉM ACHAMOS OUTRAS
ESQUISITICES... NEM SEI
COMO CHAMAR... PARECEM
UMAS ESCULTURAS FEITAS
COM OSSOS, CORDAS E TODO
TIPO DE LIXO...



APARECEM PENDURADAS NAS
ÁRVORES... DÁ MUITO MEDO...

... AÍ A GENTE PENSOU...
DEVE TER UM CARA ES-
CONDIDO POR AÍ FAZENDO
ESSAS COISAS, NÉ?



QUANDO OUVIMOS
VOCÊ CHEGANDO, FICAMOS
MEIO NERVOSOS. NÃO FOI
POR QUERER.





XENBO BOBBABO



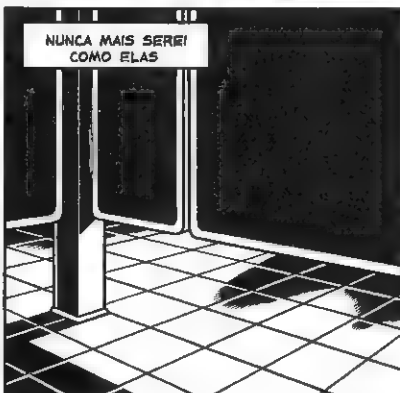
ENQUANTO DOU UM
TEMPO NO BANHEIRO,
OUÇO OUTRAS GAROTAS
LÁ FORA... TÃO ALE-
GRES... MEUS PULMÕES
DOEM, MAS CONTINUO
FUMANDO.



COMO ELAS CONSE-
GUEM? COMO AGUEN-
TAM ESSA MERDA
TODA?



NUNCA MAIS SEREI
COMO ELAS

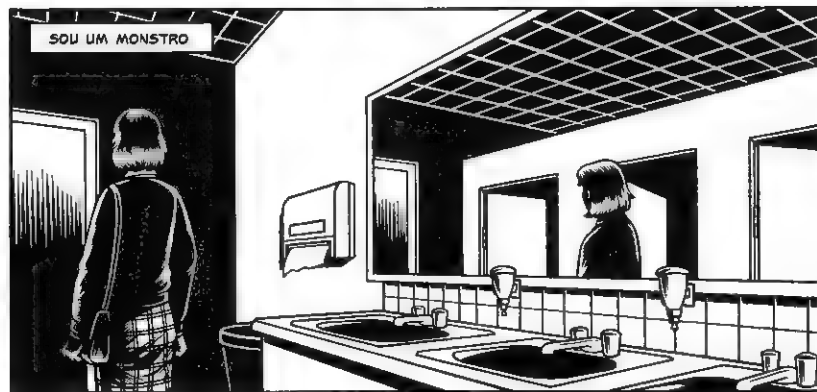


E NEM QUERO. VOU
FUGIR. VOU EMBORA...
JUNTAR UMAS ROUPAS
E PEGAR CARONA ATÉ
O LITORAL...



QUANDO MEUS PAIS
DESCOBRIREM, VOU
TER QUE FUGIR.







.. SAÍMOS DA ESCOLA
E ANDAMOS PELO
ESTACIONAMENTO EU
NUNCA TINHA MATADO
AULA NA VIDA, NEM
PASSAVA PELA MINHA
CABEÇA.



O CÉU ESTAVA ESCU-
RO. UMA TEMPESTADE
CHEGAVA DO OESTE.
NO HORIZONTE, UMA
LUZ PÁLIDA E AMARE-
LADA DEIXAVA TUDO
PLANO, IRREAL.



COM AS MÃOS TRE-
MENDO, ELE TENTAVA
ACENDER O CIGARRO
AO VENTO, TAMBÉM
SENTIA MEDO.





DEPOIS DE CRUZAR O ESTACIONAMENTO, PASSAMOS PELA LOJA DE CONVENIÊNCIA E SEGUIMOS UMA TRILHA DE TERRA ATÉ O PARQUE... AI ELE SE VIROU.

EU PRECISAVA CONVERSAR... CONTAR COMO ME SINTO... TÁ SENDO HORRÍVEL.



ELE HESITAVA, TENTANDO ENCONTRAR AS PALAVRAS CERTAS. EU NÃO DISSE NADA.

EU ACHAVA QUE VOCÊ SABIA... ACHAVA MESMO.



QUANDO A GENTE FICOU NO CEMITÉRIO, ANTES DE... LOGO ANTES DE ROLAR, EU TENTEI CONTAR PRA VOCÊ...



... AI VOCÊ DISSE "EU SEI, EU SEI"... ACHEI QUE ALGUÉM TINHA CONTADO PRA VOCÊ, QUE NÃO TINHA PROBLEMA.



SE EU SOUBESSE, NUNCA TERIA ACONTECIDO... NUNCA FARIA ISSO COM NINGUÉM, MUITO MENOS COM VOCÊ.





FOI ALI, NO TOPO
DA COLINA, DEBAI-
XO DE UM PINHEIRO
ENORME, QUE O
FETIÇO SE DESFEZ.



ESTÁVAMOS TONTOS,
SEM FÔLEGIO. VIVOS
NOVAMENTE. A DOR
SURDA DOS DIAS, DAS
ÚLTIMAS SEMANAS, SU-
MIU DE REPENTE. SE
APAGOU.



ERAMOS APENAS NÓS
DOIS, PROTEGIDOS DA
CHUVA EMBAIXO DO
PINHEIRO, CORAÇÕES NA
BOCA, OLHOS SOMBRIOS,
CHEIOS DE EXPECTA-
TIVA.



SORRIMOS, RECUPE-
RAMOS O FÔLEGIO,
CUMPRIMOS O RITUAL
DO CIGARRO... EU SA-
BIA QUE ERA HORA DE
CONTAR O MEU LADO
DA HISTÓRIA.



... E CONTEI,
MAS NÃO CONSEGUI
CONTAR TUDO... TODAS
AS PARTES HORRÍVEIS.



... E AS PARTES HOR-
RÍVEIS ERAM MUITAS.

QUANDO DESCOBRI?
FOI DEPOIS DAQUELA
FESTA, NO CARRO DA
MARCI... EU FALAVA
SEM PARAR E BEBIA
CERVEJA QUENTE
E CHOCA.

... FOI TÃO ESQUI-
SITO! NEM SEI O
QUE ACONTECEU! EU
QUIS NADAR, QUAL O
PROBLEMA? NÃO TEM
NADA DE MAIS!

CONTINUAVA BEBENDO
PARA SENTIR AQUELA
TONTURA MORNA E
CONFORTÁVEL... MINHA
RESSACA E MINHAS
CÓLICAS ENFIM
DIMINUÍAM.

NEM TIRE! TODA A
ROUPA, COMO FEZ O
RICK! PORRA! ESSAS
CARAS SÃO MUITO
OTÁRIOS, SABIA?

TAGARELAVA DISTRAIDA,
SEM PRESTAR ATEN-
ÇÃO NA MARCI... LEVEI
SÉCULOS PARA NOTAR O
SILÊNCIO DELA.

HÁ... MARCI?
ALGUM PROBLE-
MA? EU..

NOSSA, CHRIS...
VOCÊ AINDA NÃO
SABE, NÉ?

O QUÊ?
O QUÊ?

FOMOS PRA CASA DA
MARCI E NOS TRANCA-
MOS NO BANHEIRO.



NÃO DAVA PRA ACREDI-
TAR, MAS ESTAVA
BEM ALI.



TOQUEI E SENTI.
MACIO, ABERTO... UM
RASGO NA PELE EM
TODA EXTENSÃO DA
MINHA COLUMNA...



NÃO PARECIA UMA
FERIDA, NÃO PARECIA
NADA. DAVA PRA DES-
LIZAR OS DEDOS
POR BAIXO



TIVE QUE TIRAR A
MÃO. ERA DEMAIS.
AQUILO ALI ERA DE-
MAIS PRA MIM.



LIGUEI PRA MINHA
MÃE AVISANDO QUE
DORMIRIA NA MARCI.



PRECISÁVAMOS SAIR,
COMO A MARCI ESTAVA
COM FOME, FOMOS
PRO HERFEY'S.

ECA, OLHA AQUILO...
QUE GENTE MAIS
NOJENTA!



FOI AI QUE PERCEBI...
A REALIDADE CRUEL.
SENTADA ALI,
COMENDO SEM TER A
MÍNIMA FOME ..

POR QUE VÊM PRA
CÁ ESTRAGAR NOSSA
DIVERSÃO?



... ENQUANTO ELES
ESTAVAM LÁ FORA,
COMENDO LIXO.



NÃO PARECIA, MAS EU
ERA UM DELES.

VAMOS EMBORA, QUERO
BEBER ALGUMA COISA.





UM CARA COMPROU VINHO PRA NÓS. DEPOIS FOMOS PRO GOLDEN GARDENS*.



ERA SEXTA À NOITE E O LUGAR ESTAVA LOTADO. ANDAMOS PELA PRAIA ATÉ ACHAR UM LUGAR VAZIO.



OLHANDO PARA A ÁGUA E TOMANDO GOLES DE VINHO, CONTEI TUDO A MARCI!



FUI PRATICAMENTE A ÚNICA A FALAR E BEBER. ACABEI FICANDO BÊBADA.



E LOGO FIQUEI MUITO BÊBADA. ESCAPEI PRA LONGE, DESCONECTADA DE TUDO.



DEPOIS DISSO NAO ME LEMBRO DE MUITA COISA.



APENAS
FRAGMENTOS. CAÍ
BASTANTE.
QUERIA NADAR.

TIREI OS SAPATOS.
A ÁGUA SALGADA FEZ
MEU PÉ CORTADO
ARDER.

ANDEI A ESMO, PROCU-
RANDO ALGO... OLHEI
PRA DENTRO D'ÁGUA.
VI COISAS

COISAS MUTANTES.
VI TUDO DOBRADO,
TRIPLICADO

TUDO FICOU CINZA E
FOI VIRANDO UMA ES-
CURIDÃO IMENSA.

UMA ESCURIDÃO
QUE AUMENTOU DIAN-
TE DE MIM, ATÉ
ME PREENCHER.



NADA.

IMAGENS OPACAS
FLUTUAVAM ATÉ A SU-
PERFÍCIE COISAS HORRI-
VEIS SEM SENTIDO

... E ENTÃO ACORDEI NUM
LUGAR SECO, MUITO EN-
JOADA. TUDO GIRAVA. ERA
UM QUARTO ESCURO. NÃO
SABIA ONDE ESTAVA NEM
COMO TINHA CHEGADO LÁ.

RECONHECI OBJE-
TOS FAMILIARES NA
PENUMBRA, BORRÕES
LENTOS E PERTURBA-
DORES.

O QUARTO DA MARCI.,
AO MEU LADO, SUA
RESPIRAÇÃO PROFUNDA
E REGULAR.

ESTAVA NO CHÃO, NUM
SACO DE DORMIR,
QUENTE E SECA.
TENTEI SAIR.



TIREI AS PERNAS,
OLHEI PRA BAIXO
E VI

PRIMEIRO ACHEI
QUE ERA UM LENÇO
DE PAPEL PRESO NO
MEU PÉ

ERA NO PÉ CORTA-
DO... ESTAVA IGUAL
AS MINHAS COSTAS, A
MESMA PELE SOLTA,
O MESMO RASGO.

INSUPORTÁVEL. EU
QUERIA FICAR LIVRE.

PUXEI, NÃO DOEU,
SAIU TUDO DE UMA
VEZ SÓ.



ENTREI NO CHUVEIRO
E FIQUEI ATÉ ACABAR
A ÁGUA QUENTE, ATÉ
CONGELAR DE FRIO.



CHRIS?
TUDO BEM? VOCÊ
TÁ TREMENDO.

É, EU... EU TÔ COM
FRIO, DEVE SER CULPA
DA CHUVA.



VEM CÁ, EU
ESQUENTO
VOCÊ.





AOS POUCOS O CALOR
JORROU PRA DENTRO
DE MIM.

HMM... BEM
MELHOR... NOSSA,
ABRACAR VOCÊ É
TÃO BOM.



POR QUE DEMOROU TANTO?
POR QUE NUNCA FALOU CO-
MIGO NA ESCOLA?



NÃO SEI, ACHO QUE ME
SENTIA CULPADO... EU...
É DIFÍCIL DE
EXPLICAR.



TUDO BEM, MAS QUERO SABER
TUDO SOBRE VOCÊ, DESTA VEZ
A GENTE PRECISA FAZER
TUDO DIRETO.

CONCOR-
DO.











INCRÍVEL... ATRASADOS DE NOVO. SEMPRE SE ATRASAVAM. O DEE FICOU DE ME PEGAR ÀS SETE, MAS JÁ ERAM QUASE OITO.



PARADO NA SALA, ESPERANDO, ESPERANDO, ENQUANTO MEUS PAIS VIAM UMA MERDA DE FILME FEITO PRA TV

NÃO QUER SENTAR E ASSISTIR COM A GENTE, FILHO? É ENGRAÇADO, VOCÊ VAI GOSTAR

NÃO... TÔ SAINDO DAQUI A POUCO.



POR QUE ESTAVAM DEMORANDO TANTO, PORRA? PASSAR A NOITE EM CASA ERA UMA IDEIA ASSUSTADORA.

HAH HAH
HAH HAH!



FINALMENTE ESCUTEI O DEE BUZINAR.

TÔ SAINDO. NÃO SEI QUANDO VOLTÓ ..



SENTI ALÍVIO QUANDO
SENTEI NO BANCO
DE TRÁS... MAS AINDA
ESTAVA MEIO
IRRITADO.

ONDE VOCÊS TAVAM?
FICARAM DE APARECER
ÀS SETE!



MAS ERA IMPOSSÍVEL
SENTIR RAIVA DIANTE
DAQUELES SORRISOS...
AQUELES OLHOS VIDRA-
DOS PELO ÁCIDO

FOI MAL, CARA... A GENTE
TÁ LOUCAÇO... NÃO DEU PRA
ESPERAR. TAMOS UMA HORA
À FRENTE DE VOCÊ.

... E É DEMAIS!
PARECE MUITO PURO,
PURO MESMO!



DEE ME PASSOU UMA
COISA MINÚSCULA E GRU-
DENTA... UMA LASCA DE
WINDOWPANE

TÁ NA MÃO, VELHO...
VOCÊ VAI VER SÓ!

É, VOCÊ
VAI VER!



O ÁCIDO PARECIA DE
PLÁSTICO... UM QUA-
DRADINHO ESCURO NO
MEIO DE DOIS PEDA-
ÇOS DE DUREX.

TÁ ME DEVENDO DOIS
DÓLARES... E TIPO...
50 CENTAVOS PRA
GASOLINA, FALOU?

É DIFÍCIL DE ABRIR,
TOMA CUIDADO..



ABRI, TIREI E
COLOQUEI NA LÍNGUA
COMO SE NÃO FOSSE
NADA DE MAIS. DEE
E TODD FICARAM
OLHANDO

É ISSO AÍ!
AGORA VOCÊ
VAI FICAR MUITO
LOUCO!

MANDOU
BEM!



SENTI A EXPECTATIVA, A
VERTIGEM DE QUEM ESPERA
O ÁCIDO BATER. O MEDO
TAMBÉM APARECEU.

VOCÊ NEM VAI PER-
CEBER O TEMPO PAS-
SAR... BATE RÁPIDO!



... MAS IGNOREI ESSAS
SENSAÇÕES. TUDO IA
CORRER BEM. ESTAVA COM
MEUS AMIGOS NUM CARRO
EM MOVIMENTO... INDO
PRO NORTE.

E AÍ, DEE...
PRA ONDE A
GENTE VAI?



PRA CASA DA JILL. OS VELHOS
DELA VIAJARAM... VAI ROLAR
UM FESTÃO!

AH, DEE! É PIADA, NÉ?
PARA COM ISSO! NÃO
QUERO PASSAR A
NOITE LÁ!



QUAL É, VELHO? VAI SER LE-
GAL... A JILL FALOU QUE VAI
CHAMAR A JANET E A KAREN...
VOCÊ CURTE A JANET, NÉ?



EU SABIA DIREITINHO
COMO IA SER NA CASA
DA JILL... CONSEGUIA
VER PERFEITAMENTE.

VOCÊ SEMPRE COMPLICA,
PEARSON. FICA FRIO!

NUNCA SE SABE! DE
REPENTE VOCÊ ATÉ SE
DA BEM!



O ÁCIDO BATEU QUANDO
PARAMOS NA FRENTE DA
CASA. DESCI NUM MUNDO
DIFERENTE.



O SOL JÁ TINHA SE
POSTO, MAS O CÉU AINDA
ESTAVA AZUL-ESCURO.
SURTIAM AS PRIMEIRAS
ESTRELAS

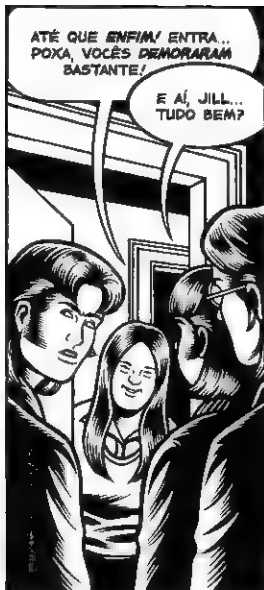


ÁRVORES NEGRAS SE
MEXIAM COM O VENTO,
DEVAGAR... DEE E TODD
RIAM ATRÁS DE MIM.



NO GRAMADO, UM
BRILHO LINDO, VERDE
E RADIANTE. EU NÃO
QUERIA SAIR DALI.

PEARSON! SE CON-
TROLA E ENTRA COM
A GENTE!





QUANTO TEMPO FIQUEI
SENTADO ALI? ALGUNS MI-
NUTOS? UMA HORA? RINDO,
DISTRÁIDO, PIRANDO... ATÉ
O TELEFONE
TOCAR.

ALÔ? AH, OI!
TUDO BOM,
JIMMY?

E AÍ TUDO COMEÇOU
A DESANDAR. A IRMÃ DA
JILL TENTAVA SOAR
MEIGA E SEXY... FOI
PATÉTICO.

HEIN? AH, NADA. EU...
CLARO! NOSSA! PARECE
LEGAL.

AQUELA VOZ RÍSPIDA E
DESAGRADÁVEL SE TORNOU
DOCE E AFETUOSA...
O ROSTO FICOU TERNO
E VULNERÁVEL.

ONDE? VOCÊ NÃO PODE ME
BUSCAR? NÃO, NÃO, TUDO
BEM. ENCONTRO VOCÊ LÁ.
TÁ BOM, TCHAU.

MERDA!
MERDA!

HEIN? O
QUE FOI?

NADA. VOU SAIR. PRESTA
ATENÇÃO! FAÇA O QUE QUI-
SER COM SEUS AMIGUINHOS
CHAPADOS, MAS NÃO DES-
TRUAM A CASA.
ENTENDEU?

C-CLARO.

AQUILO MARCOU O RESTO
DA NOITE... TENTAMOS RIR
PRA ESQUECER, MAS ERA
TARDE DEMAIS.

NÃO QUEREM VER O QUE TÁ
PASSANDO NA TV? LEVEM A
CERVEJA. VOU LIGAR PRA
JANET.



ERA SEXTA À NOITE
E A GENTE ALI, NUMA
SALA ESCURA, TOTAL-
MENTE TRANSTORNA-
DOS, TENTANDO SE
DIVERTIR VENDO TV

NÃO SEI O QUE HOUE. A
JANET DISSE QUE ESTARIAM
EM CASA ÀS DITO, MAS NÃO
CONSIGO FALAR COM ELAS

NEM ESQUENTA..
TALVEZ ELAS
APAREÇAM DEPOIS.
VEM CÁ, SENTA
AQUI



DEMOREI PRA NOTAR,
MAS ERA O MES-
MO FILME RUIM QUE
MEUS PAIS ESTAVAM
ASSISTINDO



DEE E JILL ESTAVAM
SE AGARRANDO FINGI-
DO IGNORAR, MAS DEI
UMAS OLHADAS.



NÃO CONSEGUIA AS-
SISTIR O FILME.. A
LUZ DESIGUAL DA TV
FAZIA AS SOMBRAS SE
MOVEREM PELA SALA,
MUTANTES.



.. O SOM MOLHADO
DOS BEIJOS ERA MAIS
ALTO QUE A TRILHA





KEITH... VOCÊ SEMPRE FAZ ISSO!
SEMPRE QUER ESTAR EM OUTRO
LUGAR! VAMOS FAZER O QUÊ?
SAIR FORA E DEIXAR O
DEE PRA TRÁS?



ACHEI QUE VOCÊ QUERIA SE
DIVERTIR. FAZ UMA SEMANA QUE
VOCÊ TÁ DEPRIMIDO... NÃO, DUAS!
ANDA SE FAZENDO DE
SOFREDOR!



... E POR QUÊ? PORQUE
AQUELA GAROTA QUE VOCÊ
MAL CONHECE NÃO SE APAI-
XONOU POR VOCÊ!

VOCÊ NÃO
ENTENDE.



NÃO, QUEM NÃO ENTENDE É VOCÊ.
ELA SUMIU! E VOCÊS NUNCA TIVE-
RAM NADA, PRA COMEÇAR. E ALÉM
DE TUDO ELA TÁ BICHADA!



OLHA... ESQUECE ISSO,
VELHO. PENSA NA JANET E NA
KAREN. TÃO MEIO ATRASADAS,
MAS E DAÍ? ELAS
VÃO CHEGAR.



ONDE VOCÊ
VAI?

PRECISO
MILHAR... JÁ
VOLTO.



FIGUEI MUITO
TEMPO SENTADO NO
ESCURO... QUANDO EN-
TREI NO BANHEIRO, AS
COISAS VOLTARAM
A SE MEXER.



ERA A LUZ. TUDO
PARECIA ERRADO NA-
QUELA LUZ FORTE
E AMARELA



MEU CORAÇÃO BATIA
FORTE.. OS OLHOS
ESTAVAM NEGROS, BRI-
LHANTES... DAVA
MEDO DE OLHAR



FIGUEI PARALISADO,
TENTANDO MIJAR...
COM UM MEDO DIS-
TANTE CRESCENDO
DENTRO DE MIM.



... AÍ ESCUTEI GEMI-
DOS ABAFADOS SAINDO
DO QUARTO AO LADO.

AHH...AHH..
AHH...AHH...



COMECEI A OLHAR PRA
UMA PINTURA
NA PAREDE, AO SOM
DOS GEMIDOS.

LEMBREI DA CHRIS.
DE OUTRA HORA,
OUTRO LUGAR..
QUANDO FUI MIJAR
E A ENCONTREI.

AHH...AHH..
AHH...AHH..



SE TIVESSE SIDO
DIFERENTE, EU PODIA
TER FICADO COM
ELA. NO MATO...

... NUMA ESTRADA
NO MEIO DE UMA
FLORESTA ESCURA E
BELA. ESTÁRIAMOS
JUNTOS E TUDO
FICARIA BEM.

DEVAGAR..
NÃO TÁ
BOM...

AH, NOSSA.
AHHH, AHH,
AHHH...



NÃO CON-
SIGO.

CALMA, DEE...
TÁ DOENDO... MAS
TÁ DEVAGAR, TÁ?

AHHH... JILL... TÁ
TÃO GOSTOSO... EU
TE AMO, SABIÁ?





CAMINHAR NAO AJUDOU
EM NADA FICAVA CADA
VEZ PIOR.



CHEGUEI A UM LUGAR
CHEIO DE LOJAS,
VITRINES E MAIS
VITRINES CHEIAS DAS
COISAS MAIS BIZAR-
RAS. NADA DAQUILO
FAZIA SENTIDO
PRA MIM.





SAI NA ESTRADINHA QUE VAI
ATÉ O PARQUE RAVENNA...
EU TINHA CAMINHADO MI-
LHOES DE VEZES POR ALI,
MAS AGORA ELA PARECIA
DIFERENTE



BRILHAVA PRATEADA AO
LUAR, COMO SE ILUMINADA
POR DENTRO.



E ESTAVA VIVA, SE MO-
VENDO SOB MEUS PÉS.



N-NÃO...
TUDO BEM,
TUDO BEM...
NÃO É NADA.

TÁ VENDO?
BELEZA, É SÓ
TERRA...



AMMM! AH,
MERDA!
MERDA!



UMA MEMBRANA GROSSA...
COMO PELE, EU ESTAVA
NAS COSTAS DE ALGUMA
CRIATURA TERRÍVEL



... QUE AGORA EMITIA
SONS... GÊMIDOS TERRÍ-
VEIS E GRAVES.



AHH...AHH...
AHH...AHH...

AHH... AHH...
AHH... AHH...

OLHEI PARA CIMA E VI SEU
OLHO... MORTO, VAZIO... UM
BURACO PLANO QUE
ME ENCARAVA.



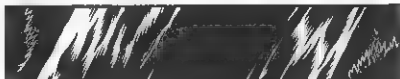
AHH...AHH...
AHH...AHH...

AHH...AHH...
AHH...AHH...

TENTAVA
ENTRAR EM MIM...
QUERIA FODER
MINHA CABEÇA, ME
ENGANAR COM A LUZ E OS SONS MAS ME ESCONDI NO MEIO DO MATO.



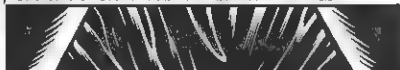
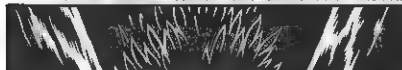
A LUZ CONSEGUIU ENTRAR, MAS FOI DESPEDAÇADA PELAS ARVORES



UMA CONFUSÃO DE FRAGMENTOS BRILHANTES



E OS SONS VENTO SOPRANDO NAS ARVORES, GEMENDO COMO DEE NO QUARTO DA JILL



DEE LA DENTRO COM JILL, ARFANDO E SUSPIRANDO



E AI EU CAI

SEM APOIO, PULMOES QUEIMANDO PRATA PULSANDO ATRAS DOS OLHOS

AQUELA LUZ PRATEADA INSISTIA EM TENTAR ENTRAR



QUERIA ME MOSTRAR COISAS HORRIVEIS.



COISAS TRISTES E HORRIVEIS DE MAIS PARA SUPORTAR

EU PRECISAVA FAZER
AQUILO PARAR, OU
ME PERDERIA PARA
SEMPRE

NÃO! PARA, CA-
RALHO! NÃO
É NADA!



TÔ MUITO DOIDO,
É SÓ ISSO... NÃO...
NÃO É NADA.



CHEGA, ACABOU. TEM
QUE ACABAR! NÃO
DÁ PRA CONTINUAR
ASSIM...



PRECISO SARAR. SE EU ESTI-
VESSE CARETA, ESSA MERDA
TODA NÃO TERIA... EU... EU
TERIA FICADO EM CASA.



SÓ PRECISO ENCONTRAR A
SAÍDA, E TUDO VAI FICAR LE-
GAL... PEGO UM ÔNIBUS PRA
CASA E AÍ...



AH,
MEU
DEUS!

VIU? VIU? É DISSO
QUE EU TÔ FA-
LANDO! AINDA NÃO
PAROU! NÃO... NÃO
É NADA!



MAS DAQUELA VEZ
ERA REAL... DAVA PARA
SENTIR O CHEIRO



PELE CINZA, PÁLIDA,
COM UMA CROSTA
NEGRA DE SANGUE.
OLHEI POR MUITO
TEMPO, ATÉ A IM-
AGEM FICAR GRAVADA
NO MEU CÉREBRO



PERCEBI QUE PRECI-
SAVA IR EMBORA. NÃO
HAVIA MAIS NADA
A FAZER.



ALGO DESLIGOU DENTRO
DE MIM, COMO
SE UM BOTÃO TIVES-
SE SIDO APERTADO.
ME SENTI VAZIO



ANDEI ATÉ VER UM
PONTO DE LUZ NO
MEIO DAS ÁRVORES...
A LUZ QUENTE DE
UMA FOGUEIRA.







QUANDO COMECEI A FALAR, SENTI ALGO CRESCENDO NO MEU PEITO, TENTANDO ESCAPAR

EU E MEUS AMIGOS... A GENTE... É... USOU DROGAS HOJE À NOITE E... TUDO COMEÇOU A DAR ERRADO.



... E AI ESCAPOU, VAZANDO COMO UMA ENCHENTE... MINHA VOZ SOAVA ALTA E RÍSPIDA, FORÇANDO AS PALAVRAS

TÁ BOM, EU SEI... FAZ TEMPO QUE TUDO COMEÇOU A DAR ERRADO, MAS AGORA FOI DIFERENTE! AQUILO... FOI DEMAIS.



NÃO SEI POR QUE, MAS SENTI VONTADE DE CONTAR TUDO PARA ELES.

... E QUANDO FUI EMBORA ENCONTREI A IRMÃ DELA NO CARRO, CHORANDO. C-COM A MAQUIAGEM ESCORRENDO PELA CARA...



TUDO NOS MÍNIMOS DETALHES

... MAS EU NÃO TAVA MAIS VENDO COISAS... ERA REAL... DAVA PRA SENTIR O CHEIRO... CARNE PODRE, HORRÍVEL.



QUANDO ACABEI, ME SENTIA VAZIO. O SILÊNCIO ERA TOTAL. SÓ SE OUVIA O FOGO CREPITANDO.



TUDO SAIU, FINALMENTE... EU ESTAVA PURO E VAZIO COMO AQUELAS CHAMAS À MINHA FRENTE





OLHEI PROS ROSTOS
ENCARANDO O FOGO...
UNS NORMAIS, OUTROS
DISTORCIDOS, MAS TO-
DOS BRILHANDO COM
LUZ INTERIOR.



PARECE QUE VOCÊ TEVE
UMA NOITE RUIM. MAS
AGORA TÁ TUDO BEM.

É, NÃO SE PREO-
CUPA... VOCÊ VAI
FICAR LEGAL.



NEM SEI COMO AJUDAR.
MAS PODE FICAR AQUI,
SE QUISER...

... OU A GENTE
PODE LEVAR VOCÊ
ATÉ UMA TRILHA
PRO RAVENNA...
VOCÊ QUE SABE.



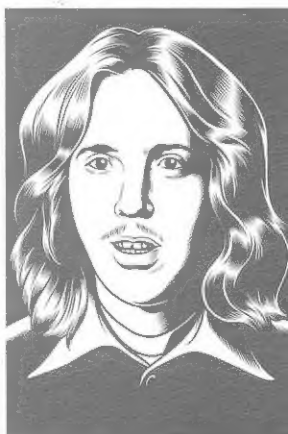
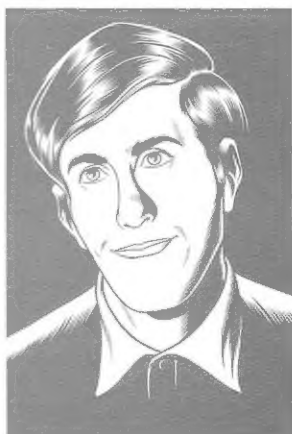
NÃO... SE NÃO
FOR PROBLEMA,
PREFIRO FICAR UM
POUCO MAIS.







CONTINUA...





Ganhador do Eisner Award de Melhor Álbum de 2006 e de nada menos que nove Harvey Awards, *Black Hole* é a obra-prima de Charles Burns.

Nos arredores de Seattle, em meados da década de 70, um espectro sem nome ronda os pensamentos dos adolescentes locais. Uma praga insidiosa se dissemina pelo contato sexual e parece não poupar ninguém. Em cada um dos infectados, ela se manifesta de forma diferente – enquanto alguns se safam com simples manchas na pele, outros se transformam em aberrações, criaturas deformadas, vagas lembranças do que foram um dia. Para esses, não resta alternativa a não ser o auto-exílio em acampamentos precários, afastados da civilização.

É nesse clima de horror e insanidade que se desenvolve o enredo de *Black Hole*. Nele, a juventude é a porta de entrada do purgatório; o sexo, o início de um terrível pesadelo; e a vida, uma sinistra rodaviva que transforma tudo o que toca em uma espiral interminável de provações e injustiças.



Nascido em 1955 em Washington DC, Charles Burns viveu a maior parte da infância e da adolescência em Seattle. Iniciou a carreira nos quadrinhos em 1981, com uma história na revista *Raw*, de Art Spiegelman, da qual foi colaborador regular durante uma década. Em 1983, estreou na *Heavy Metal* com a série *El Borbah*. Na Europa, onde viveu entre 1984 e 1986, seus trabalhos foram publicados nas principais revistas de quadrinhos do continente, como *Metal Hurlant*, *Frigidaire*, *El Vibora* e *Schwermetall*. Suas ilustrações já foram capa de publicações como *Esquire*, *The New Yorker*, *The New York Times Magazine* e *Time*.

Projeto da capa © Charles Burns



"VISUALMENTE, A GRAPHIC NOVEL MAIS IMPRESSIONANTE PUBLICADA ATÉ HOJE."
REVISTA TIME

"BURNS É UM MESTRE DOS QUADRINHOS, E BLACK HOLE É PROVA DE QUE ADOLESCENTES
MUTANTES PODEM OFERECER MATÉRIA-PRIMA PARA UMA OBRA DE ARTE FASCINANTE."
THE COMICS JOURNAL



ISBN 978-85-7616-259-9



9 788576 162599